Saturday June 30<sup>th</sup> and Sunday July 1<sup>st</sup> 2012



# PRÉ-1965 TRIAL

In the Land of the Champagne\*

Reims (51) France

The Union Motocycliste de la Marne, one of oldest motorcycle club in France, invites you on Saturday, June 30th and Sunday, July 1st to a Pré-1965 trial for a "revival" of the firsts trials organized on the national territory.

In the sixties, the "Champenoises" sections welcomed all the glorious names of the discipline for one of the rounds of the French championship. Claude Delauné, Jean Bohec, Claude Coutard, Claude Peugeot, Daniel Joubert, Jacques Ménager, Jean-jacques Chevreux, Edouard Baj, André François, Jacques Rousseau... and international pilots as Don Smith, Bill Wilkinson, Gustav Franke, Andreas Brandl, Claude Vanstenagen, Jacky Ickx, Roger Decoster, Marcel Colson, Roger Vanderbeecken, Henk Vink competed in skill to thwart pools of mud, slippery roots, and the other infernal rises with their Motobécane, Peugeot, Triumph, BSA, AJS, Ariel, Norton, James, Zundapp, Will Make dirty, NSU, ...

On the same format as the Belgium Mons International Trial (Mont Panisel, Terril de Ciply), incontested reference on the subject, the Union Motocycliste de la Marne warmly invited you for the 1<sup>st</sup> time for these two days.

Place: Motocross ground of Hermonville

15Km in the northwest of Reims

See map and GPS points (Lattitude: 49.34319 Longitude: 3.89914)

\*To consume in moderation

Informations: +33(0)326092885 / +33(0)608311565 (F) or +33(0)326615406 / +33(0)602324110 (GB)
E-Mail: bultaco.trialclassic@wanadoo.fr and on www.trial-classic-bultaco.fr

# **PROGRAM**

# Saturday June 30th 2012:



14:00 pm Welcome of the pilots

5 to 10 Km Ballad with training sections

17:00 pm Old trial parts autojumble

19:00 pm Apéritif, tasting of Champagne\* and Meal

(only on reservation)

**Evening** Animations, historic trial videos ...

**Night sections for the volunteers** 

Sunday July 1st 2012: Pré-1965 Trial and Side-cars

9:00 am Welcome, coffee and administrative formalities

10:00 am Start of the first lap

Groups accompanied to the sections by a Marshal

12:00 am Lunch break: barbecue (included in the inscription)

1:30 pm 2nd and 3rd laps

5:00 pm Prize-giving ceremony and... Champagne\*!







\*To consume in moderation

Informations: +33(0)326092885 / +33(0)608311565 (F) or +33(0)326615406 / +33(0)602324110 (GB)
E-Mail: bultaco.trialclassic@wanadoo.fr and on www.trial-classic-bultaco.fr

# PRÉ-1965 TRIAL

Exclusively for the bikes before 1965

$\qquad \qquad \Box \rangle$	Three laps of Ten Sections		
	Closed circuit in a beautiful pine forest (2Km) Old style sections especially for the Pré-65 No dangerous section, no ground clearance problem for the classic bikes, no turns where the use of clutch is necessary		
	Two Levels:		
$\Box$	Historiques: Five classes "Girder forks"	4 easy sections, 3 intermediates, 3 All very easy sections for the bikes:	more selectives sections
	"Rigid frame" "Pré-Units" "Units" "Pré-1967 and \$		
	Dress in accordance strongly wished (nevertheless compulsory helmet) Reward for the most authentic equipage		
$\qquad \qquad \Box \rangle$	Side-Car sections for our friends with three wheels!		
	F	dab = 1 Point ; 2 dabs = 2 Poi ooting = 3 Points ailure or missing = 5 Points	nts
	Access very easy to all the sections for the spectators		
	Lunch break with barbecue planned in noon		
	Champagne* o	f the friendship at the end of t	he event !
			*To consume in moderation

Informations: +33(0)326092885 / +33(0)608311565 (F) or +33(0)326615406 / +33(0)602324110 (GB)

www.trial-classic-bultaco.fr

and on

bultaco.trialclassic@wanadoo.fr

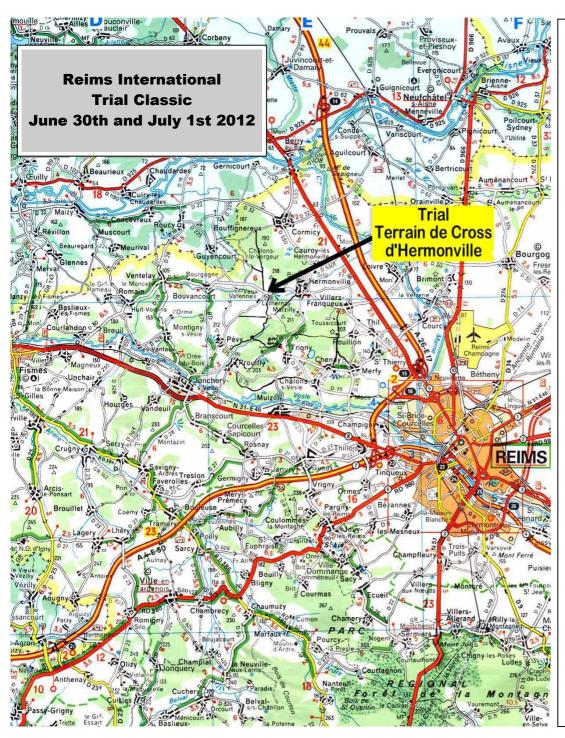
# Union Motocycliste de la Marne Section Ufolep

# **BULLETIN D'INSCRIPTION – ENTRY FORM**

Name and forename:				
Birthday:				
Adress:				
él : E-Mail :				
N°Licence (Ufolep, FFM, ou étrangère):				
N° Driver licence :				
Your Bike Brand : Cc :	Model : Year :			
Bike Class: "Girder Fork" (fourche à parallélogramme) ☐  "Rigid Frame" (cadre rigide) ☐ "Pre Unit" (boite de vitesses séparée) ☐  "Unit" (Bloc moteur) ☐ "Pré-1967 and Spéciales" ☐				
Pilot class:  Experts (Easy to selectives Sections)  Historiques (Easy Sec	etions)			
Saturday evening meal :	x 15 euros = x 25 euros =			
or For the two days:	x 35 euros =			
Paiement (chèque joint à l'ordre de l'UM Ma	<del></del>			
I abandon any appeal against the organizers in case of physical or materia understood and accepted the regulations and promise to conform to direct In	ives of the organizing club			
Send to Mr Pierre Escuyer 53, rue Roger Sa				
Informations: +33(0)326092885 / +33(0)608311565 (F) or +33(0)326615406 / +33(0)602324110 (GB)				

E-Mail: bultaco.trialclassic@wanadoo.fr and on www.trial-classic-bultaco.fr

# **ACCES MAP**



How to join us?

is situated in about 15 km in the Northwest of Reims Of Reims, take out of the city by the avenue of Laon and take the RN44 direction Laon. Drive during approximately 4,5Km and turn to the left

The plateau of Hermonville

to follow the D30 direction Villers-Franqueux. In Villers-Franqueux, follow the D30 direction Hermonville.

Arrived at Hermonville always to follow the D30 direction Fismes, you go out of the village and rise in vineyards by a beautiful small twisting road, the plateau of the ground of motocross of Hermonville is above vineyards in front of you.

To reach the ground, follow the road almost up to the summit and when you manage at height (on your left) of a farm with horses, take immediately to the right in pin the small road in bits of gravel which rises to the ground of motocross.

Follow this road up to the end.

You arrived.

Welcome!

# **GPS Motocross ground of Hermonville:**

**Lattitude**: 49.34319 **Longitude**: 3.89914



# BIENVENUE à Reims

Vous avez rendez-vous avec Reims, Ville d'Art et d'Histoire, avec ses incontournables sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, avec ses Grandes Maisons de Champagne et son vignoble.

Vous avez rendez-vous avec une métropole fière de son glorieux passé, qui vous offre tous les attraits d'une grande ville résolument ancrée dans le 21e siècle, tournée en permanence vers l'avenir.



WILLKOMMEN in Reims Entdecken Sie Reims, die geschichtsträchtige Stadt der Künste, mit ihren unumgänglichen historischen und von der UNESCO als Welterbe eingestuften Stätten und ihren berühmten Champagnerhäusern und die Weinberge.

Entdecken Sie eine Metropole, die Stolz auf ihre glorreiche Vergangenheit ist und die Ihnen alle Vorzüge einer fest im 21. Jahrhundert verankerten Großstadt mit ständigem Blick auf die Zukunft bietet.



# WELCOME to Reims

You have an appointment with Reims, a city of art and history, with its UNESCO World Heritage sites that must not be missed and the Grand Houses of its Champagne producers and the vineyard.

You have an appointment with a city proud of its glorious past, offering all the attractions of a large city, firmly settled in the 21st century and constantly turned to the future.

Office de Tourisme de Reims 2, rue Guillaume de Machault • F-51100 REIMS

Tél. 0 892 701 351 (0,34€/min)

www.reims-tourisme.com · accueil@reims-tourisme.com







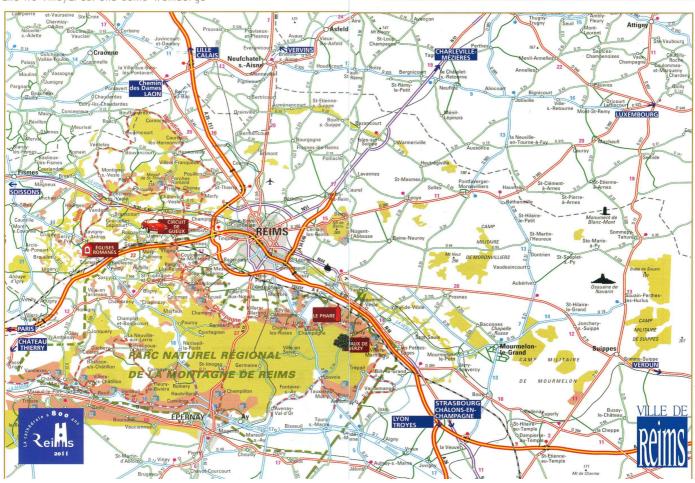




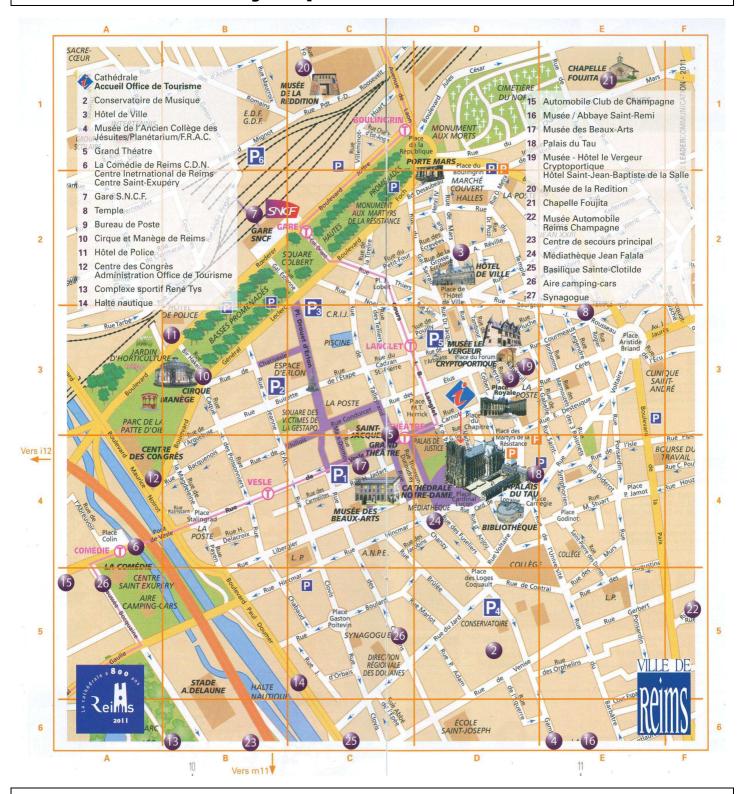
et son vignoble »

and its vineyards/und seine Weinberge





# **Reims City Map and main Places of visit**



# **Tourist Office of Reims**

2, Rue Guillaume de Machault F – 51100 Reims Tél. 0 892 701 351

www.reims-tourisme.com

E-mail: accueil@reims-tourisme.com

## **HEBERGEMENT: HOTELS**

#### \*\*\*\* CHÂTEAU DE COURCELLES \*\*\*\*\* CHÂTEAU LES CRAYÈRES 8 rue du Château 02220 COURCELLES SUR VESLES Tél : 03 23 74 13 53 - Fax : 03 23 74 06 41 64 boulevard Henry Vasnier 51100 REIMS • Plan Prix indicatifs en double • Plan Prix indicatifs en double Tél: 03 26 24 90 00 - Fax: 03 26 24 90 01 . 3 Km mini: 190 € maxi: 455 € Chambres Chambres site : www.chateau-de-courcelles.fr mail : reservation@chateau-de-courcelles.fr site : www.lescrayeres.com mail : contact@lescrayeres.com 19€ 28€ Langue(s): Langue Langue(s) TV TV Y \*\*\*\* L'ASSIETTE CHAMPENOISE - Arnaud LALLEMENT \*\*\*\* CHÂTEAU DE FÈRE Route de Fismes 02130 FERE EN TARDENOIS Tél : 03 23 82 21 13 - Fax : 03 23 82 37 81 40 avenue Paul Vaillant-Couturier 51430 TINQUEUX Tél : 03 26 84 64 64 - Fax : 03 26 04 15 69 • Plan • Plan mini: 144 € maxi: 450 € Chambres Chambres site : www.assiettechampenoise.com mail : assiette.champenoise@wanadoo.fr site: www.chateaudefere.com mail: chateau.fere@wanadoo.fr 22€ 22€ YAP≫X』。 Mun @ Ty ※ TV H X A P P R E Langue(s): Langue(s) M @ TV TV WF Y 🛬 \*\* CAMPANILE REIMS-OUEST - Tinqueux \*\*\* AT TIP TOP HÔTEL 42 avenue Sarah Bernhardt 51430 TINQUEUX 1 avenue d'AFN 51430 TINQUEUX Tél : 03 26 83 84 85 - Fax : 03 26 49 58 25 Prix indicatifs en double • Plan • Plan Tél : 03 26 04 09 46 - Fax : 03 26 84 25 87 O 4 Km Chambres Chambres site : www.tiptop-hotel.com mail : info@tiptop-hotel.com site: www.campanile.fr mail: reims.tinqueux@campanile.fr 7.50€ 9€ A P & APX 35 Langue(s): Langue(s) 0 M WE @ TV A TV A Se @ TV TV TF A A \*\*\* QUALITY ENZO HÔTEL \*\*\* HOLIDAY INN GARDEN COURT 37 boulevard Paul Doumer 51100 REIMS • Plan 46 rue Buirette 51100 REIMS • Plan · Prix indicatifs Tél : 03 26 40 01 08 - Fax : 03 26 40 34 13 Tél: 03 26 78 99 99 - Fax: 03 26 78 99 90 mini: 135 € maxi: 225 € mini: 120 € maxi: 130 € Chambres Chambres site: www.reims.quality-hotel.fr mail: quality.reims@wanadoo.fr site: www.holidayinn-reims.com mail: higcreims@alliance-hospitality.com 12€ 15€ Langue(s): TV WE H \*\*\* MERCURE REIMS - Parc des expositions \*\* ARCANTIS HÔTEL 2 rue Gabriel Voisin 51100 REIMS 1 rue de Bernex 51370 ST BRICE COURCELLES Tél : 03 26 04 88 88 - Fax : 03 26 04 50 09 • Plan Prix indicatifs Prix indicatifs en double Tél : 03 26 05 00 08 - Fax : 03 26 85 64 72 S.E. 5 Km mini: 72 € maxi: 150 € mini: 56 € maxi: 60 € Chambres Chambres site: www.mercure.com mail: H0363@accor.com site : www.arcantis-hotel.fr mail : contact@arcantis-hotel.fr 7.50€ 15€ Y ♠ P ≫ X 序 L M = @ T,V ※ TV H Y P B M @ TV @ S TV MF ÉTAP HÔTEL REIMS-Thillois **FORMULE 1 REIMS-TINQUEUX** ZAC Parc Millésime 51370 THILLOIS Tél : 08 92 68 08 73 - Fax : 03 26 84 11 78 16 rue d'AFN 51430 TINQUEUX Tél : 08 91 70 53 62 - Fax : 03 26 84 73 35 • Plan • Plan O. 5 Km mini: 46€ Chambres mini: 35 € maxi: 37 € Chambres site : www.etaphotel.com mail : h3568@accor.com site: www.hotelformule1.com mail: h2323@accor.com 4.70€ 3.70€ Langue(s): Men @ TV ※ A P hotelET H WE TV P & **FASTHÔTEL REIMS-TAISSY** \*\* KYRIAD REIMS-EST - Parc des expositions Rue Édouard Branly 51500 TAISSY 12 rue Gabriel Voisin 51100 REIMS Tél : 03 26 82 59 79 - Fax : 03 26 82 53 92 • Plan Prix indicatifs en double Prix indicatifs en double • Plan Tél : 03 26 03 40 44 - Fax : 03 26 03 40 00 M11 mini: 72 € maxi: 100 € Chambres Chambres site : www.fasthotel.com mail : taissy@fasthotel.com site: www.kyriad-reims-est-parc-des-expositions.fr mail: kyriadreimsparcexpo@orange.fr 5.50€ 9€

H TV Y & E

TV TV PX 3

## **HEBERGEMENT:** CHAMBRES D'HOTES – BED AND BREAKFAST – GITES

### DOMAINE DE LATTAIGNANT Prix indicatifs en double 9 rue Visin 51220 HERMONVII I E • Plan 51220 HERMONVILLE Tél : 03 26 89 83 22 - Fax : 03 26 47 20 79 site : www.domaine-de-lattaignant.com mail : someunier8@orange.fr 100€ Capacité inclus 6 personnes INDITINATION. Sophie Meunier vous accueillera dans sa demeure habitée d'un parfum XVIII e siècle, offrant 2 chambres raffinées, salle de bains et wo privés, avec uue sur les vignes. Le parc "classé" aux arbres centenaires vous assure calme, tranquille de trepos. P DOMAINE DES GRATTIÈRES ## Route de Bouvancourt 51220 HERMONVILLE • Plan Tél: 03 26 02 10 60 - Fax: 03 26 02 10 60 site: www.domainedesgrattieres.com mail: pascal.coutie21@orange.fr 80 € Capacité inclus personne Information. Les trois chambres d'hôtes sont situées dans un environnement calme et boisé, aux confins de la commune d'Hermonville, dans une vieille ferme du XVIIIème siècle complétement rénovée. Langue(s) ÷ P tv A P ts LA BERTONNERIE ## La Bertonnerie 51360 PRUNAY Prix indicatifs en double • Plan Tél : 06 87 50 49 30 60€ Capacité site : perso.terre-net.fr/labertonnerie/mail : christian.lebeuf@terre-net.fr inclus A A WP LE CHARTIL DES ARTS 24 rue des Pressoirs 51430 BEZANNES Tél : 03 26 36 35 36 • Plan 80€ Capacité site: lechartildesarts.e-monsite.com mail: catherinechardet@hotmail.com inclus Information... Catherine vous propose un séjour de calme et de détente en chambres d'hôtes pour partager un rendez-vous pétillant entre Art et Champagne





## **AUX PIEDS DES VIGNES**

2 impasse du Presbytère 51140 PEVY

51140 PEV1 Tél: 03 26 48 22 56 - Fax: 08 25 27 52 39 site: www.auxpiedsdesvignes.fr mail: michel.dessaint@orange.fr

Information... A 20 km de Reims, sur la Route touristique du champagne, Agnès et Michevous accueillent dans leur gîte (confort et calme assurés) à Pévy au coeur du massif de Saint-Thierry.





• Plan Capacité



### FERME SAINT-ANTOINE ##

1 rue de la Vallée 02860 NEUVILLE SUR AILETTE Tél: 03 23 24 72 64
site: fermesaintantoine.free.fr
mail: fermesaintantoine@free.fr

Information

information. Au coeur de la vallée de l'Ailette, la Ferme Saint-Antoine, classée 3 épis aux Gîtes de France, a reinventé son confort en gardant son c d'antan, 1 km de Center Parcs Lac d'Ailette.

### 

### LE LOGIS DES ELFES IIII

15 rue de Breux 51530 BRUGNY VAUDANCOURT Tél : 03 26 56 48 65

site: www.lelogisdeselfes.com mail: le-logis-des-elfes@wanadoo.fr

Langue(s):



# ※ ÷ nom ▲ P

### LE PARC DU CHÂTEAU ###

7 ter rue Visin 51220 HERMONVILLE 06 89 94 01 07

site: www.le-parc-du-chateau.com mail: contact@le-parc-du-chateau.com

Information

Chic, charme et design sont les qualificatifs qui reflètent parfaitement l'atmosphère de ces toutes nouvelles chambres d'hôtes au style contemporain, idéalement studies à quelques minutes de Reims au calme dar le cadre privilégié d'un parc boisé.





Prix indicatifs en double

62€

inclus

Prix indicatifs en double

inclus

110€

• Plan Capacité

• Plan

Capacité

8 personnes

• Plan

Capacité

3 personne





### @ TV P CHAMPAGNE ALAIN LALLEMENT

19 rue Carnot 51380 VERZY

Tél: 03 26 97 92 32 - Fax: 03 26 97 92 32 site: www.champagne-alain-lallement.com mail: champagne.alain.lallement@club-internet.fr

2 chambres chez le viticulteur, dans un appartement indépendant. Fermeture en août.

inclus

60€

• Plan Capacité







### H & TV A A P CHAMBRE AVEC VUE et LE LIEU

8 rue de Rilly 51500 VILLERS ALLERAND Tél : 03.26.97.66.66

site : www.chambre-avec-vue.eu mail : contact@chambre-avec-vue.eu

Information...
Un havre de calme et de verdure au milieu des vignes, dans le parc de la Montagne de Reims. "Chambre avec vue" est un loft à louer au dernier étage d'une demeure champenoise. "Le Lieu" attenant est un bâtiment contemporain pour réceptions, conférences, évènementiel... ou pour vivre quelques jours pour deux ou quatre personnes.





• Plan Capacité



## **MUSEUMS**

## Musée de la Reddition Museum of the Surrender Museum der Übergabe

### 12. rue Franklin Roosevelt Tram (arrêt Boulingrin). Bus 4 (arrêt Roosevelt) Tel.: 03 26 47 84 19

Derrière la gare SNCF, le musée préserve, in-tacte, la salle des cartes du Grand Quartier Général d'Eisenhower, dans laquelle fut si-gnée, le 7 mai 1945, la reddition des armées allemandes. Ce lieu de mémoire propose aux visiteurs une rétrospective de la Seconde Guerre mondiale, à partir du débarquement des troupes américaines sur le sol français. Ouvert tous les jours sauf mardi de 10 h à 12h et 14 h à 18 h. Fermé les 1er janvier, 1er mai, 14 juillet, 1er et 11 novembre et 24, 25 et 31 décembre.

Situated behind the railway station, the museum preserves intact the map room of General Eisenhower's headquarters, in which the German army signed their full surrender on May 7th 1945. This memorial also has an exhibition of WWII from the moment when American troops arrived on French soil.

Open daily except Tuesdays from 10 am to noon and from 2 to 6 pm. Closed on 1 January, 1 May, 14 July, 1 and 11 November and 24, 25 and 31

### Musée du Fort de la Pompelle Fort de la Pompelle Museum Museum von Fort de la Pompelle

#### Route de Châlons-en-Champagne 8 km de Reims 8 km from Reims / 8 km von Reims

Tel.: 03 26 49 11 85

Haut lieu de la guerre 1914-1918, cet ouvrage fortifié fut construit pour assurer la défense de Reims, en 1880. Aujourd'hui musée, il ren-ferme des collections de costumes militaires, d'armes, de canons, de coiffures, souvenirs des armées françaises, alliées et allemandes. Du 1er novembre au 31 mars de 10h à 17h, du 1er avril au 31 octobre de 11h à 18h en semaine et de 11h à 19h le week-end. Fermé le mardi. Fermeture annuelle du 24 décembre au 6 janvier inclus.

Major landmark of the 1914-1918 war, this fortified structure was built in 1880 to ensure the defense of Reims. Now a museum, it contains collections of military uniforms, headgear, weapons, cannons and souvenirs of the French, allied and German armies

### Musée Automobile Reims Champagne

Reims Champagne Car Museum Automobil Museum Reims Champagne

G5

84. avenue Georges Clemenceau Bus 3 (arrêt Boussinesq) Tel.: 03 26 82 83 84

www.musee-automobile-reims-champagne.fr

Près de 200 véhicules autos et motos de 1908 à nos jours, dont un exemplaire de la marque rémoise SCAR, et de nombreuses marques rémoise SCAR, et de nombreuses marques prestigieuses (Delahaye, Delage, Panhard et Levassor, Talbot, Voisin...). Des motos sont exposées auprès de 100 voitures à pédales. Une belle collection de plaques émaillées décore les murs et une salle regroupe plus de 5 000 miniatures et jouets automobiles.

Ouvert d'avril à octobre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h; de novembre à mars de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Fermé le mardi (sauf juillet et août), le 25/12 et du 29/12 au 13/1/2012

Almost 200 cars and motorbikes from 1908 to present times, including one example of the local SCAR manufacturer, and several prestigious manufacturers (Delahaye, Delage, Pan-hard and Levassor, Talbot, Voisin, etc). Motorbikes are also exhibited near 100 pedal cars. A beautiful collection of old enamelled plates decorates its walls and a separate hall displays more than 5000 miniatures and car toys. Open from April to October from 10 am to noon and from 2 to 6 pm; from November to March from 10 am to noon and from 2 to 5 pm. Closed Tuesdays (except July and August), 25 December and from 29 December to 13 January 2012.

Musée Saint-Remi Saint-Remi Museum Saint-Remi Museum

# 53, rue Simon Bus 4,6,11, Citadine 1,2 (arrêt Saint-Remi) Tel. : 03 26 35 36 90

Jouxtant la basilique, le musée occupe l'ancienne abbaye bénédictine des XVIIIe et XVIIIe siècles, inscrite sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO et gardienne de la Sainte-Ampoule nécessaire aux sacres des rois de France.